**Ad 7 Le lexique du contrat**

|  |  |
| --- | --- |
| Termes et expressions du contrat | Définitions |
| altérer  altération *(f)* | Abîmer, détériorer |
| à son gré | Selon son souhait ou sa volonté |
| à titre gratuit | Sans contrepartie financière |
| à titre onéreux | Avec une contrepartie financière |
| assumer (des obligations) | Être tenu de; prendre en charge (des obligations) |
| assurer (la responsabilité) | Être responsable de (+ nom) |
| avoir la faculté de (+ verbe) | Avoir le droit de |
| bilan *(m)* | Document comptable |
| capital *(m)* | La valeur des apports faits à la société. Le capital est la garantie des créanciers de la société. |
| cas *(m)* de force majeure | Un événement extérieur, imprévisible et irrésistible (= cause d'exonération de la responsabilité contractuelle) |
| cas *(m)* échéant | Si le cas se produit |
| céder (des droits)  cession *(f)* | Transmettre (des droits) |
| ci-après; ci-dessous | Après, dessous (ces expressions font référence à ce qui a déjà été ou qui va être mentionné dans le contrat) |
| commerçant *(m)* indépendant | Personne qui effectue des actes de commerce et en fait sa profession. Il agit de manière indépendante : en son nom et pour son compte |
| compte *(m)* d'exploitation | Document comptable |
| concéder | Accorder, donner |
| confidentialité *(f)*  confidentiel *(adj.)* | Le fait de ne pas divulguer une information qui ne doit pas être divulguée |
| consentir | Donner son accord pour |
| contracter une assurance | Signer un contrat d'assurance |
| convenir de (+ verbe) | S'entendre pour |
| de plein droit | Automatiquement |
| dépôt *(m)* à l'INPl  déposer | Protéger une marque (par exemple) en la déposant auprès de l'Institut national de la propriété industrielle afin qu'elle ne soit pas utilisée par d'autres |
| détenir des intérêts  détention *(f)* | Avoir des parts dans une société |
| différend *(m)* | Le litige (ne pas confondre avec l'adjectif « différent ») |
| divulguer  divulgation *(f)* | Faire connaître des informations secrètes |
| éléments *(m. pl.)* dénominatifs  et figuratifs de la marque | C'est-à-dire : l'enseigne, la marque |
| en contrepartie de (+ nom) | En échange de (dans un contrat synallagmatique) |
| enseigne *(f)* | Signe (représenté graphiquement) apposé sur un établissement commercial et qui le distingue des autres établissements |
| exprès (accord)  expressément | Exprimé clairement. L'inverse de « tacite » Explicitement |
| faculté *(f)* de (+ verbe) | Le droit de (+ verbe) |
| faire son affaire personnelle de (+ nom) | S'engager à (+ verbe) |
| fonds *(m)* de commerce | Ensemble des éléments mobiliers corporels (matériel, marchandises...) et incorporels (nom, enseigne...) qu'un commerçant groupe dans le but de rechercher une clientèle |
| indemnité *(f)* | Une somme attribuée pour réparer un préjudice |
| inexécution *(f)* (d'une obligation) | Le fait de ne pas accomplir ou respecter (une obligation) |
| intuitu personae | En fonction de la qualité de la personne |
| jouissance *(f)*  (= usus + jouir d'un droit) | Attribut du droit de propriété : le fait de disposer d'une chose (par exemple : habiter un local)  Profiter d'un droit |
| marque *(f)* | Signe (représenté graphiquement) servant à distinguer les produits ou services d'une personne physique ou morale de ceux de ses concurrents. |
| mise *(f)* en demeure  mettre en demeure | Acte par lequel un créancier demande à son débiteur d'exécuter son obligation.  Le créancier doit employer les formes légales (par ex. par lettre recommandée avec accusé de réception) |
| partie *(f)* la plus diligente | La partie au contrat qui agira la première (=qui est la plus rapide) |
| (le) présent contrat | Ce contrat |
| (les) présentes | Les dispositions de ce contrat |
| prérogative *(f)* | Un droit |
| redevance *(f)* annuelle | Somme d'argent ; contrepartie lorsque le titulaire d'un droit en concède la jouissance |
| représentant *(m)* légal de la société | La personne qui a le pouvoir d'engager la société |
| (être) réputé (+ verbe) | Être considéré, être connu pour |
| résiliation *(f)*  résilier quelque chose (un bail) | Le fait de supprimer pour l'avenir un contrat à exécution successive [par ex. un bail), en raison de son inexécution de ses obligations par l'une des parties |
| résolution *(f)* | Le fait de supprimer les effets passés (effet rétroactif) et à venir d'un contrat à exécution instantanée (par ex. une vente). Les parties restituent les prestations reçues (pour une vente : restitution de la chose/ restitution de la somme perçue) |
| s'éteindre (une obligation) | Disparaître sans incident |
| s'interdire de (+ verbe) | Ne pas faire quelque chose |
| s'obliger à | S'engager à (+ verbe) |
| se réserver le droit de (+ verbe) | Avoir la faculté de (+ verbe) ; pouvoir (+ verbe) |
| siège *(m)* social d'une société | Le domicile d’une personne morale |
| (les) soussignés | Les personnes qui signent le contrat (= les parties) |
| stipuler  stipulation *(f)* | Énoncer (dans un acte juridique) Une clause du contrat |
| supporter | Prendre en charge (des frais, des obligations) |
| une tacite reconduction  reconduire tacitement  tacitement *(adv.)* | Reconduction du contrat automatique, sans formalité  Sans qu'il y ait besoin de manifester sa volonté |
| terme *(m)* du contrat | La date de fin du contrat |
| un tiers | Toutes les personnes qui ne sont pas parties au contrat |
| transmettre (des droits)  transmission *(f)* | Céder |
| usurpation *(f)* | Le fait de s'approprier un droit de manière illégale |
| usus *(m)* | Le droit d'user de la chose : cf. la jouissance |
| visé *(adj.)*  susvisé *(adj.)* | Cité  Cité au-dessus |